

Số: 89/2019/CV-KT

Hải Phòng, ngày 27 tháng 09 năm 2019

*“V/v: thực hiện Quyết định của Tòa án  
hàng hải Ninh Ba (Trung Quốc) liên  
quan đến hoạt động Công ty”*

## CÔNG BỐ THÔNG TIN BẤT THƯỜNG

**Kính gửi :** - ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC  
- SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN HÀ NỘI

1. Tên Công ty: Công ty Cổ phần Dịch vụ vận tải và Thương mại
2. Mã chứng khoán: TJC
3. Địa chỉ trụ sở chính: Phòng 427 -430 Toà nhà Thành Đạt 1, số 3 Lê Thánh Tông, phường Máy Tơ, quận Ngô Quyền, TP Hải Phòng.
4. Điện thoại: 0225.3823351 Fax: 0225.3822155
5. Người thực hiện công bố thông tin:  
Ông Lê Tất Hưng - Chức vụ: Giám đốc Công ty
6. Nội dung thông tin công bố:

Công ty Cổ phần Dịch vụ vận tải và Thương mại thực hiện Quyết định của Tòa án hàng hải Ninh Ba (Trung Quốc) về việc yêu cầu bồi thường có liên quan đến hoạt động kinh doanh của Công ty (chi tiết theo công văn giải trình đính kèm)

Địa chỉ Website đăng tải toàn bộ thông tin công bố:

[www.transco.com.vn](http://www.transco.com.vn)

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung thông tin công bố.

**Nơi nhận**

- Như k/g
- Lưu KT

**NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT**



**Lê Tất Hưng**



**TỔNG CÔNG TY HÀNG HẢI VIỆT NAM  
CÔNG TY CỔ PHẦN DỊCH VỤ VẬN TẢI  
VÀ THƯƠNG MẠI**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

Số: 90 /2019/CV-KT  
“V/v: Giải trình về việc bồi thường thiệt hại  
theo Quyết định của Toà án hàng hải Ninh Ba  
(Trung Quốc)”

Hải Phòng, ngày 27 tháng 09 năm 2019

**Kính gửi :** - **ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC**  
- **SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN HÀ NỘI**

Công ty Cổ phần Dịch vụ Vận tải và Thương mại xin giải trình nguyên nhân dẫn đến việc phải bồi thường thiệt hại theo Quyết định của Toà án hàng hải Ninh Ba (Trung Quốc) như sau:

Tháng 1/2015, tàu Transco Star (đang được cho thuê định hạn) thuộc quyền sở hữu của Công ty đã vận chuyển một lô hàng phân bón trị giá 781.922,5 USD từ cảng Zhapu, Trung Quốc về cảng Quy Nhơn, Việt Nam theo hợp đồng mua bán hàng hoá theo giá FOB giữa Công ty Chem-Together Int'l Group Limited (tại Trung Quốc) (sau đây gọi là người bán) và Công ty TNHH Sản xuất và Thương mại Phân bón Cửu Long Việt Nam (tại Việt Nam) (sau đây gọi là người mua). Trong tháng 1/2015, hàng hoá đã được bàn giao cho người mua theo thư cam kết của người mua (Letter of Indemnity). Tuy nhiên, vì nhiều lý do, đến nay người mua vẫn chưa trả tiền hàng dẫn đến việc người bán vẫn chưa giao bộ chứng từ hàng hoá cho người mua. Đồng thời, người bán cũng đã gửi đơn kiện Công ty (với tư cách là chủ tàu) lên Toà án Hàng hải Ninh Ba, Trung Quốc về việc bàn giao hàng hoá tại cảng dỡ hàng không có vận đơn gốc. Theo kết quả phiên xử sơ thẩm của Toà án Hàng hải Ninh Ba, Trung Quốc vào cuối tháng 11/2016, Công ty bị buộc phải chi trả toàn bộ giá trị lô hàng cho người bán là 781.922,5 USD.

Tuy nhiên, Công ty không chấp nhận phán quyết sơ thẩm trên và tiếp tục thông qua luật sư tại Trung Quốc để kháng án lên Toà án cấp cao hơn do tàu Transco Star đang được cho thuê định hạn, hợp đồng vận chuyển hàng hoá được ký kết giữa người thuê tàu định hạn (Công ty Tongli Shipping Co., Ltd, Samoa) và Công ty TNHH Sản xuất và Thương mại Phân bón Cửu Long Việt Nam.

Tại phiên xử phúc thẩm, Toà án Hàng hải Chiết Giang (Trung Quốc) vẫn giữ nguyên phán quyết như bản án sơ thẩm, buộc chủ tàu phải thanh toán tiền cho người bán hàng.

Kể từ đó Công ty đã tiến hành nhiều biện pháp để thúc ép người mua phải hoàn trả lại lô hàng hoặc thanh toán tiền hàng cho người bán.

Sau một thời gian dài cố gắng đàm phán với các bên, đến ngày 05/07/2017, các bên liên quan đã ký biên bản thoả thuận: người mua phải thanh toán 66% giá trị lô hàng (USD 516.068,85) cho người bán; người thuê tàu định hạn phải trả 5%





giá trị lô hàng (USD 39.096,125) và Công ty (là Chủ tàu) phải trả 10% giá trị lô hàng (USD 78.192,25) cho Người bán, việc thanh toán sẽ được thực hiện trong vòng 7 ngày làm việc kể từ ngày Người bán nhận được 66% giá trị lô hàng (USD 516.068,85) từ người mua.

Tuy nhiên từ đó đến nay Công ty TNHH Sản xuất và Thương mại Phân bón Cửu Long Việt Nam vẫn chưa chịu thanh toán theo như thoả thuận nên vụ việc trên vẫn chưa có gì tiến triển, người bán vẫn chưa thu được tiền bồi thường. Vụ việc này cũng đã được trình bày trong Thuyết minh số 33 của Báo cáo kiểm toán năm 2018 của Công ty cổ phần Dịch vụ vận tải và Thương mại.

Ngày 21/9/2019, tàu Transco Sky (thuộc quyền sở hữu của Công ty) khi cập cầu tại cảng Phòng Thành (Trung Quốc) thì bị Toà án hàng hải Ninh Ba (Trung Quốc) ra chỉ thị bắt giữ tàu và yêu cầu Công ty phải thi hành bản án sơ thẩm của vụ kiện tàu Transco Star thì mới giải thoát tàu Transco Sky (do các bên có liên quan là người mua hàng và người thuê tàu định hạn chưa thực hiện nghĩa vụ thanh toán theo thoả thuận). Sau một thời gian cố gắng thương thuyết với người khởi kiện thông qua luật sư tại Trung Quốc, ngày 26/9/2019, Công ty và người khởi kiện đã cùng ký kết thoả thuận cuối cùng: Công ty buộc phải bồi thường 600.000 USD (bao gồm lãi suất, phí Toà án và phí thi hành án) cho người khởi kiện để chấm dứt vụ kiện tàu Transco Star đối với Công ty và các bên có liên quan, Toà án sẽ ra lệnh giải thoát tàu Transco Sky ngay sau khi nhận được tiền bồi thường từ Công ty. Ngày 27/9/2019, Công ty đã thực hiện chuyển tiền bồi thường 600.000 USD vào tài khoản của Toà án hàng hải Ninh Ba (Trung Quốc) để thi hành bản án nêu trên.

Hiện tại Công ty chúng tôi đang thu thập hồ sơ tài liệu liên quan để tiến hành khởi kiện Công ty TNHH Sản xuất và Thương mại Phân bón Cửu Long Việt Nam lên Toà án Việt Nam do có dấu hiệu lừa đảo, cố tình chiếm đoạt tiền của người bán dẫn đến những thiệt hại mà Công ty chúng tôi đang phải gánh chịu.

**Nơi nhận**

- Như k/g
- Lưu KT

NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT



Lê Tất Hưng